

12 - The Transcendentals Are Everywhere

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Who would want to be cursed?!

[00:19] ---

Carnival Cleaver, recreation.

Let's chop her into chunks!

[00:24] ---

What?!

[00:26] ---

This cooking utensil for human bodies
remembers the deeds it once performed.

[00:31] ---

Therefore, it not only
faithfully performs the actions

[00:35] ---

from the time it chopped up human bodies.
It can also recreate them at the same time.

[00:39] ---

Recreate?!

[01:00] ---

*The melody of the whispering breeze,
stealing away the heart of the rain shower*

[01:12] ---

*The clear azure sky
changes to a deep violet*

[01:24] ---

*The fleeting illusion
appears shining brightly*

[01:30] ---

*I ponder it, along with
the recollections I nestle*

[01:37] ---

Memories piled like diamonds of light

act as guides on the path I followed here

[01:43] ---

*A single sign is worth more
than countless words*

[01:49] ---

*The sound of footsteps as I start
running vanishes into eternity*

[01:55] ---

*I'll carve my spiral oath
with my own two hands*

[02:13] ---

Configuration number 20, Giant Cutting
Blade, Hatchet of Slow Slicing!

[02:18] ---

"Chapter 12"
"The Transcendentals Are Everywhere"

[02:30] ---

Let's julienne her!

[02:40] ---

Let's chop her up finely!

[02:48] ---

Let's pound her several times!

[02:52] ---

Configuration number 8,
Crushing Frankish Kingdom Punishment Wheel!

[03:05] ---

Fear!

[03:14] ---

Dammit! How'd I let myself get captured?!

[03:17] ---

I'm captured, too. Don't blame yourself.

[03:20] ---

I thought after a little time,
I'd be able to move slightly,

[03:23] ---

but nothing's changed at all.

[03:25] ---

What's wrong?

[03:27] ---

Oh... I see...

[03:29] ---

You and me, our circumstances are different.

[03:32] ---

I get it. I finally understand!

[03:38] ---

Haru?

[03:49] ---

I did it!

[03:52] ---

--Kuroe, please heal me after
all this is over!

[03:55] ---

--Sure.

[03:59] ---

Oh, my...

[04:01] ---

Haruaki-kun!

[04:03] ---

What...?

[04:05] ---

I made a little effort.

[04:07] ---

A little? Ludicrous.

[04:10] ---

But that's just like you.

[04:12] ---

Oh, dear. This throws a fly in my ointment.

[04:15] ---

You don't stand a chance now!

[04:17] ---

Next up will be group tactics, eh?

[04:20] ---

Yes, that's fine with me.

[04:23] ---

You're bluffing!

[04:24] ---

I have something that can
turn a bluff into reality.

[04:28] ---

This "Beautiful Suicide Mirror"
is a truly transcendental Worse.

[04:34] ---

It has three main functions.

[04:35] ---

The first is making its owner beautiful.

[04:39] ---

The second is "Welcome to the Other Side."

[04:42] ---

Which stops movement,
as Kuroe-sama can attest.

[04:45] ---

What?

[04:47] ---

And the third...

[04:49] ---

I'll give you a demonstration.

[04:51] ---

"Hello to Another One."

[05:06] ---

Yes. It makes a copy of whatever
is reflected in the mirror.

[05:11] ---

Everything is the same except
for bilateral symmetry.

[05:16] ---

Although, after ten minutes,
the copy disappears.

[05:19] ---

Naturally, the mirror
itself can't be copied.

[05:23] ---

I see...

[05:31] ---

This is what you call
a doppelganger, isn't it?

[05:38] ---

What are you doing?!

[05:42] ---

Oh, don't mind me...

[05:45] ---

Once in a while, this curse
gets a craving to do this.

[05:51] ---

It's the Families' duty to respond
to the desires of a curse.

[05:56] ---

I'll stop the bleeding, me.

[05:59] ---

Oh, thank you, me.

[06:03] ---

You're repulsive.

[06:04] ---

But, one becoming two
doesn't change a thing...

[06:07] ---

Is that right?

[06:09] ---

No one ever said that it can only make one.

[06:13] ---

Hello, me. You'll only be around for
ten minutes, but please give me a hand.

[06:18] ---

It'll be my pleasure, me.

[06:24] ---

All right, let's begin this team battle.

[06:27] ---

I-I'm sure they'll all vanish
if I destroy that mirror!

[06:31] ---

We're copies, yet we're the real thing.

[06:43] ---

See? Warm blood perks you up, doesn't it?

[06:47] ---

You can see it flowing out
more and more, can't you?

[06:51] ---

No... I-I don't mean to...

[06:56] ---

Please feel it even more.

[06:59] ---

It's been a long time, hasn't it?

[07:01] ---

D-Don't...

[07:03] ---

There's no need to hold back. Go ahead...

[07:06] ---

Please. Enjoy yourself...

[07:10] ---

Come on! More viciously! More...

[07:14] ---

I apologize for her unseemly display.

[07:17] ---

But she was a perfect copy,
so it can't be helped.

[07:20] ---

It'll disappear after ten minutes,
so please pardon the corpse until then.

[07:25] ---

No...

[07:26] ---

It was... It was a fake...

[07:30] ---

Don't remember! No!

[07:32] ---

No! No! I didn't kill anyone...

[07:35] ---

You don't need to bottle it up.

[07:38] ---

That's the real you.

[07:41] ---

If you wish, I could prepare a real victim
for you at a moment's notice...

[07:47] ---

Do you prefer children?

[07:49] ---

Women? Scoundrels? Acquaintances?

[07:53] ---

Fear! Don't listen to her! Calm down!

[08:05] ---

President!

[08:06] ---

Huh? What's this?

[08:09] ---

It's not just the belt.

You're also wearing something odd.

[08:13] ---

And curiously enough,
your wounds keep healing.

[08:18] ---

How marvelous and strange!

[08:22] ---

Let's see... You've caught my interest.

[08:25] ---

This is a Worse too, isn't it?

[08:32] ---

What wonderful transcendency!

[08:40] ---

Lovely, isn't it, me?

[08:45] ---

President!

[08:46] ---

Konoha! Can you return to sword form?

[08:49] ---

Can't... Haruaki... *kun*... run...

[08:53] ---

Please, Konoha!

[09:21] ---

Haruaki...

[09:22] ---

Haruaki-*kun*...

[09:24] ---

Haru!

[09:25] ---

Ya... chi...

[09:27] ---

Um, I'm sorry,

[09:30] ---

but you're the only one here
that I have no interest in.

[09:34] ---

So would you not interfere?

[09:38] ---

You've gotta... be kidding...

[09:50] ---

This is a farce. And I'm going
to bring it to an end right now.

[09:54] ---

There's only one thing
I have to say to all of you.

[09:57] ---

You're foolish.

[09:58] ---

If you can see the future,
scream in advance,

[10:01] ---

fools.

[10:02] ---

Even if you can't see
the future, scream anyway,

[10:06] ---

nitwits.

[10:07] ---

All right! If fools die,
their foolishness goes with them.

[10:10] ---

Embody that truism right here.

[10:13] ---

You! You! You!

[10:16] ---

It will begin with this arm...

[10:19] ---

and end with it!

[10:27] ---

Will you do it quickly?

This is getting embarrassing...

[10:32] ---

Oof!

[10:35] ---

Phew!

[10:37] ---

U-Um...

[10:39] ---

The Masked Maid of Justice is here!

[10:42] ---

Bullying is an absolute no-no!

[10:48] ---

I speak with royal authority.

[10:50] ---

All dolls are my subjects.

[10:53] ---

Submit to me! Obey!

[10:57] ---

This is strange. My body
is moving by itself.

[11:00] ---

Leave it to me!

[11:01] ---

Then take care of that mirror, friend!

[11:03] ---

Roger!

[11:12] ---

Drat!

[11:16] ---

Oh! Once it broke,
I could move by myself again!

[11:23] ---

Mode: Killing Machine Masakado!

[11:28] ---

Haru. If I keep these copies ensnared
like this, they'll eventually disappear.

[11:34] ---

I'll leave the original to you!

[11:35] ---

Got it!

[11:36] ---

Fear, are you okay?

[11:38] ---

Of course!

[11:39] ---

How dare you...

How dare you do that to me?!

[11:43] ---

Fear-*chan*, do your best!

Kick the evil one's ass!

[11:47] ---

We did our best too, huh, Shiraho?

[11:49] ---

Mission accomplished?

[11:51] ---

It was embarrassing for me.

[11:53] ---

But why...?

[11:54] ---

Think of them as comrades, too.

[11:57] ---

We owed you one.

[12:00] ---

And now that debt has been repaid.

[12:02] ---

Let's go.

[12:03] ---

A-Already?!

[12:05] ---

You were a great help, Shiraho!

Sovereignty!

[12:08] ---

Thank you!

[12:10] ---

Whatever...

[12:12] ---

Unbelievable!

[12:14] ---

Don't you know how much I love you?!

[12:17] ---

You hurt Haruaki!

[12:19] ---

You made me kill you!

[12:24] ---

I'd forgotten... I'd forgotten that
sensation, but you made me remember it!

[12:29] ---

You stand for curses, so you
approve of the way I used to be!

[12:35] ---

But now, I disavow all that!

[12:38] ---

Let's pound her over and over again!

[12:42] ---

Configuration number 22,
Crushing Needle Ball, Pole Star!

[12:50] ---

This newfound righteousness of yours;
what do you have to back that up?!

[12:54] ---

I don't have anything to back it up!

[12:57] ---

But Haruaki said I could become human!

[13:00] ---

That's all!

[13:02] ---

Well, well. I'm afraid I
don't understand you.

[13:05] ---

So what?!

[13:06] ---

I understand!

[13:13] ---

Configuration number 29,
Choking Sacred Image, Steel Virgin Mary!

[13:19] ---

Curse Calling!

[13:25] ---

Why do you reject us that much?

[13:30] ---

I want to be human.

[13:32] ---

I want to become a human!

[13:34] ---

Humans are weak! They're foolish!

[13:37] ---

They lead a powerless,
insignificant existence, and yet...

[13:44] ---

Yes! They're weak, foolish, and worthless!

[13:49] ---

But...

[13:52] ---

they were laughing!
They looked so happy!

[13:56] ---

I want to be like that!

[13:58] ---

I want to join them and be happy!

[14:01] ---

What's wrong with thinking that?!

[14:03] ---

So to me, these humans
who can do what I can't...

[14:07] ---

They're the transcendentals!

[14:10] ---

Wh-What...?

[14:16] ---

After all, humans didn't save me then...

[14:22] ---

What saved me was...

[14:25] ---

That's why...

[14:27] ---

That's why...

[14:29] ---

even the idea that humans
are transcendentals is...

[14:46] ---

God, what punishment is this?

[14:50] ---

Why won't you help me?

[15:00] ---

Yes. This too is suffering
that I need to overcome...

[15:04] ---

Don't move!

[15:06] ---

Oh. Any moment now...

[15:08] ---

Are you listening to me?! Surrender!

[15:29] ---

Th-Thank you. You saved me.

[15:33] ---

Sorry I'm late.

[15:35] ---

Your surrogate was broken.

[15:38] ---

The Beautiful Suicide Mirror, too.

[15:40] ---

I'm sorry.

[15:42] ---

I don't care. As long as you're safe.

[15:49] ---

It's not over!

[15:51] ---

Configuration number 5,
Standing Still Stab, Blood Stake!

[15:55] ---

Mode: Killing Machine Masakado!

[16:10] ---

Oh, darling, Abyss.

[16:13] ---

Carnival Cooker and the like
are just no substitute for you.

[16:17] ---

Yes, Alice. Of course.

[16:20] ---

Her colleagues... And
they're cursed tools?!

[16:23] ---

Yes, that's right.

[16:25] ---

Although "family" is more
correct than "colleagues."

[16:28] ---

I see. This is a grand sight.

[16:32] ---

Worse and Worse.

[16:35] ---

You're...

[16:36] ---

the Research Director Nation's...

[16:39] ---

Do you know me?

[16:42] ---

I see now. It seems we had
better withdraw for now.

[16:46] ---

Fear in Cube...

[16:48] ---

Use the remains of Carnival Cooker
and Suicide Mirror as you see fit.

[16:52] ---

Though there are devices attached
that we consider improper.

[16:58] ---

You mean Indulgence Discs?!

[17:00] ---

A favor from Alice.

[17:02] ---

She truly loves you.

[17:05] ---

You should accept her feelings.

[17:07] ---

I'll take the Indulgence Discs!

[17:10] ---

But I refuse her love or whatever!

[17:13] ---

If you value your life,
you'll never appear here again!

[17:32] ---

One... two... Jump!

[17:38] ---

You jumped too far! Control yourself more!

[17:42] ---

Let's take it from the top one
more time. Yachi, if you would...

[17:45] ---

All right. From the top...

[17:49] ---

Let's go, Fear-*kun*. Three, two, one. Go!

[17:53] ---

I wonder when the President
had the chance to learn it.

[17:56] ---

I guess I shouldn't be surprised...

[18:05] ---

Haru, you pervert!

[18:07] ---

Last night, too, you were shoving
that thing into Fea-*chi*'s you-know-what...

[18:16] ---

Ow! That hurts, Haruaki!

[18:18] ---

Do it more gently!

[18:21] ---

I can't help it! Your thing is too tight!

[18:29] ---

Don't say things like that!

[18:32] ---

Anyway, what about your shop?

[18:33] ---

I'm taking a little break.

I remembered an errand I had to do.

[18:37] ---

What?

[18:38] ---

What is it, Kuroe-*san*?

[18:41] ---

I forgot before. Here's your pay
from helping me with the shop.

[18:44] ---

Thank you for handing out
fliers and everything.

[18:47] ---

"Konoha"

[18:47] ---

"Fear"

[18:52] ---

Are you sure? I mean,
after I suspected you, Kuroe...

[18:57] ---

But you don't doubt me anymore, do you?

[19:02] ---

In that case, take it.

[19:05] ---

Th-Thank you.

[19:06] ---

"Fear"

[19:11] ---

Look inside.

[19:14] ---

Oh! A gorgeous glittering thing!

[19:17] ---

That's 500 yen.

[19:20] ---

Oh. Then what about Cow Udders'
boring scrap of paper?

[19:23] ---

5,000 yen.

[19:26] ---

Kuroe!

[19:29] ---

Just kidding. Here's yours, *Fea-chi*.

[19:30] ---

"Fear"

[19:34] ---

You don't have the
glittery thing, Cow Udders.

[19:36] ---

In fact, since I have the glittery
thing *and* the paper, I win!

[19:41] ---

Kirika...

[19:43] ---

What?

[19:44] ---

Um... I, uh...

[19:46] ---

You quit that Research
Director Nation thing, right?

[19:50] ---

I'm guessing things must
be rough for you...

[19:53] ---

S-So...

[19:55] ---

you can have this!

[19:58] ---

I can't accept it. After all,
I quit of my own free will.

[20:01] ---

Fear-*kun*, use that money
on something you want.

[20:14] ---

Well, it's hot! Don't stare like that!

[20:17] ---

Now let's get back to practicing!

[20:19] ---

The President is cracking her "whip"!

[20:22] ---

Yachi!

[20:23] ---

Oh, I see. He's interested in that...

[20:26] ---

Kuroe-*kun*, you too?! What are you saying?!

[20:28] ---

Completely ludicrous!

[20:30] ---

All right, all right. It's time
to practice! Let's practice!

[20:38] ---

*Flowers bloom again clad
in colors announcing the season*

[20:52] ---

Nestling close to you like that

[20:56] ---

"It's delicious!"

[20:58] ---

I hope I can become happy little by little

[21:01] ---

"Get well soon!"

"Keep your chin up!"

[21:08] ---

Can I fall more and more in love with you?

[21:15] ---

You are always in my heart

[21:22] ---

*When our feelings come
together, we change the future*

[21:28] ---

"Beauty Parlor Dannoura"

[21:28] ---

*Even the idea that
loneliness makes the heart grow fonder*

[21:35] ---

"Festival '11"

[21:35] ---

If it's the two of us, the two of us

[21:39] ---

Then I can surely believe it

[21:55] ---

Hey, Haruaki...

[21:56] ---

Yeah?

[21:58] ---

There's something I don't really get...

[22:01] ---

What's that?

[22:03] ---

Alice uses people like tools.

[22:07] ---

There are humans in the Families

[22:09] ---

who throw away their lives
as if they were merely tools.

[22:12] ---

Human-like tools and tool-like humans...

[22:16] ---

What's the difference?

[22:19] ---

Are you bothered by that definition?

[22:22] ---

Yeah. That's why I want to know.

[22:26] ---

Cow Udders' curse is all but broken.

[22:30] ---

Kuroe's is already broken.

[22:34] ---

Mm-hm?

[22:36] ---

But both of them still have the abilities
they possessed when they were tools.

[22:40] ---

Are they humans who were tools?
Or tools who became human?

[22:47] ---

Which one?

[22:53] ---

Good question...

[22:55] ---

But I don't think it needs an answer.

[23:00] ---

Konoha and Kuroe are the same as you, Fear.

[23:04] ---

Whether the curse is broken
or not, you're the same.

[23:12] ---

In other words, a simple tool never wonders

[23:17] ---

whether it's a tool or a human.

[23:27] ---

I see...

[23:31] ---

You're right.

Revision #1

Created 2026-01-29 02:46:41 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:46:41 UTC by whimsee